

Technische Daten Technical data		SCN-LK001.03S
KNX Medium		TP-256 mit Long Frame Unterstützung TP-256 with long frame support
KNX Applikationsprogramm KNX Application		
KNX Data Secure		ab ETS 5 (aktuellste Version) as of ETS 5 (latest version)
KNX Secure Proxy Funktion KNX Secure Proxy function		ab ETS 6 as of ETS 6
Segmentkoppler Funktionalität Segment coupler-functionality		
Anschlussart KNX KNX Connection Type		2 x KNX Steckklemme 2 x KNX Terminal
Spannungsbereich KNX Voltage range KNX /		21 ... 31 V DC SELV
Leistungsaufnahme KNX Bus Typical power consumption KNX bus		< 0,3 W je Linie < 0.3 W each line
Leitungsdurchmesser KNX KNX Cross cable section		0,6 ... 0,8 mm, Massivleiter 0.6 ... 0.8 mm, solid conductor
Umgebungstemperatur im Betrieb Ambient operating temperature		0 ... 45 °C
Luftfeuchte Humidity		< 95 %
Schutzart Protection classification		IP20
Einbaubreite Installation width		2 TE (36 mm) 2 SU (36 mm)

MDT

TECHNOLOGIES



!!! Apply the sticker with commissioning code here !!!

Betriebsanleitung KNX Bereichs-/ Linienkoppler mit Data Secure und Proxy-Funktion nur für autorisiertes Elektrofachpersonal

Operating instructions KNX Line Coupler with Data Secure and proxy function for authorised electricians only

■ SCN-LK001.03S

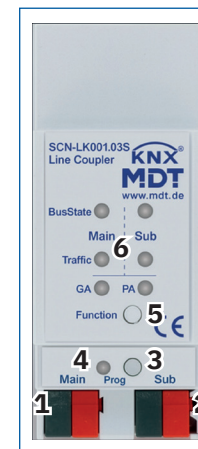
Allgemeine Sicherheitshinweise – Important safety notes



Die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien sind zu beachten. Die Geräte sind für den Betrieb in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich zugelassen und tragen das CE und UKCA Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.**

The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are respectively marked with the CE and UKCA symbols. **Use in USA and Canada is prohibited.**

Anschluss und Bedienung – Operating and terminals



- | | |
|---|---|
| 1 – KNX Busanschlussklemme Hauptlinie
KNX bus connection terminal - Mainline | 2 – KNX Busanschlussklemme Unterlinie
KNX bus connection terminal - Sub line |
| 3 – Programmier-taste
Programming button | 4 – Programmier LED
Programming LED |
| 5 – Funktionstaster
Function button | 6 – LED Anzeigen
LED Indicators |

Montage und Anschluss – Installation

- Gerät auf einer 35 mm Hutschiene montieren.
 - Verkabeln Sie den Linienkoppler laut Anschlussbeispiel.
 - Gerät mit dem KNX-Bus verbinden.
 - Netzspannung zuschalten.
- Mount the device on a 35 mm DIN rail.
 - Wire the line coupler actuator according to the wiring diagram.
 - Connect the device to the KNX bus.
 - Switch on mains power supply.

Inbetriebnahme – Commissioning

Hinweis: Das KNX Applikationsprogramm wird unter www.mdt.de/downloads.html und im Onlinekatalog der ETS bereitgestellt.

Note: The KNX application is available at www.mdt.de/downloads.html and in the ETS online catalogue.

- Physikalische Adresse vergeben und das Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
 - Physikalische Adresse und Applikationsprogramm in das Gerät programmieren.
 - Bei Aufforderung den Programmieretaster drücken.
 - Nach erfolgreicher Programmierung erlischt die rote LED.
- Assign a physical address and create the application programme in the ETS.
 - Programme the physical address and application programme into the device.
 - Press the programming button when prompted.
 - The red LED switches off after successful programming.

Rücksetzen in Werkseinstellung – Reset to factory settings

War das Gerät bereits in Verwendung oder ist die erste Inbetriebnahme fehlgeschlagen, so ist es nach folgendem Schema auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

If the device was already in use or if the initial start-up failed, it must be reset to the factory settings according to the following procedure.

- Die Funktionstaste für mindestens 15 Sekunden.
 - Die beiden LEDs für den Busstatus, die LEDs für die Gruppenadressen und die LED für die physikalischen Adressen leuchten Rot.
 - Die Programmieretaste kurz loslassen, und dann erneut für mindestens 5 Sekunden drücken.
 - Die LEDs erlöschen.
 - Das Gerät setzt sich zurück und führt einen Neustart durch.
- Press and hold the function button for at least 15 seconds.
 - The two LEDs for the bus status, as well as the LEDs for the group addresses and physical addresses, light up red.
 - Release the programming button briefly, then press it again for at least 5 seconds.
 - The LEDs switches off.
 - The device resets itself and restarts.

Funktionsbeschreibung LEDs – Function description LEDs

LED	Farbe / Funktion	Colour / function
Bus State Main	Aus: Hauptlinienfehler Grün: Hauptlinie OK Rot: Manuelles überschreiben aktiv	Off: Main line error Green: Main line OK Red: Manual overriding active
Bus State Sub	Aus: Unterlinien fehler oder nicht verbunden Grün: Unterlinie OK	Off: Sub-line error or not connected Green: Sub-line OK
LED Traffic Main	Aus: keine Übertragungen auf der Hauptlinie Grün blinkt: Bus Last auf der Hauptlinie Rot blinkt: Verbindungsfehler auf der Hauptlinie	Off: No transmissions on the main line Green flashing: Bus load on main line Red flashing: Connection error on main line
LED Traffic Sub	Aus: keine Übertragungen auf der Unterlinie Grün blinkt: Bus Last auf der Unterlinie Rot blinkt: Verbindungsfehler auf der Unterlinie	Off: No transmissions on the sub-line Green flashing: Bus load on sub-line Red flashing: Connection error on sub-line
LED GA	Aus: Haupt und Unterlinie verschieden Grün: Filtertabelle aktiv Grün + Rot: Übertrage alles Rot: Sperren	Off: Main and sub-line different Green: Filter table active Green + red: Transfer everything Red: Block
LED PA	Aus: Haupt- und Unterlinie verschieden Grün + Gelb: Übertrage alles Gelb: Sperren	Off: Main and sub-line different Green: Filter table active Green + Yellow: Transfer everything Yellow: Block

Funktionstaste – Function button

Tastendruck Dauer Keypress duration	Funktion	Function
> 3 Sekunden > 3 Seconds	Routing manuell aufheben, Konfiguration über ETS	Switch to manual override, configuration is done via ETS.
>15 Sekunden > 15 Seconds	Start mit Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Starting with reset to factory settings

Anschlussbeispiel – Wiring diagram

